

FOR CAR USE ONLY/NUR FÜR AUTOMOBIL GEBRAUCH/POUR APPLICATION AUTOMOBILE UNIQUEMENT/
PARA USO EN AUTOMÓVILES/SOLO PER L'UTILIZZO IN AUTOMOBILE/ENDAST FÖR BILBRUK/ALLEEN VOOR
GEBRUIK IN DE AUTO/ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В АВТОМОБИЛЯХ/DO UŻYCIA TYLKO W
SAMOCHODZIE/ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΣΕ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

AUDIO/VISUAL SECTION

ALPINE®

IN-DASH GPS NAVIGATION RECEIVER

INE-W920R

8-INCH IN-DASH GPS NAVIGATION RECEIVER

INE-W928R

QUICK REFERENCE GUIDE

Kurzanleitung

GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE

GUÍA DE REFERENCIA RÁPIDA

GUIDA RAPIDA

SNABBGUIDE

SNELSTARTGIDS

КРАТКОЕ СПРАВОЧНОЕ РУКОВОДСТВО

SKRÓCONA INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA

ΟΔΗΓΟΣ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

Made for



iPod



iPhone



Bluetooth®



DIVX™ MP3 AAC



EN

DE

FR

ES

IT

SE

NL

RU

PL

GR

Spis treści

OSTRZEŻENIE.....	2
PRZESTROGA	2
Wprowadzenie	3
Informacje o podwójnym ekranie.....	5
Rejestracja użytkownika	6
Obsługa Radia	7
Obsługa MP3/WMA/AAC.....	7
Obsługa DVD	8
Obsługa urządzenia iPod/iPhone (opcja).....	9
Obsługa pamięci USB (opcja)	10
Obsługa telefonu bez użycia rąk	11
Montaż.....	12
Połączenia	14
Dane techniczne.....	16

WAŻNE

Należy zapisać poniżej numer seryjny urządzenia i zachować go w celach archiwalnych.

NUMER SERYJNY: _____

NUMER SERYJNY ISO: AL _____

DATA MONTAŻU: _____

IMIĘ I NAZWISKO TECHNIKA: _____

MIEJSCE ZAKUPU: _____

Szczegółowe informacje dotyczące wszystkich funkcji można znaleźć w Instrukcji użytkownika na dostarczonej płycie CD-ROM. (Płyta CD zawiera dane, dlatego nie może być używana do odtwarzania muzyki i przeglądania zdjęć w odtwarzaczu). W razie potrzeby przedstawiciel firmy ALPINE może dostarczyć papierową wersję Instrukcji użytkownika znajdującej się na płycie CD-ROM.

OSTRZEŻENIE



OSTRZEŻENIE

Ten symbol umieszczany jest przy ważnych instrukcjach. Nieprzestrzeganie ich może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

NIE WYKONYWAĆ ŻADNYCH CZYNNOŚCI ODWRACAJĄCYCH UWAGĘ OD BEZPIECZNEGO PROWADZENIA POJAZDU.

Każdą czynność wymagającą dłuższej uwagi należy wykonywać dopiero po całkowitym zatrzymaniu pojazdu. Należy zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu przed podjęciem dalszych czynności. Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować wypadek.

NIEWIELKIE PRZEDMIOTY, TAKIE WKRĘTY, PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.

Połknięcie może spowodować poważne obrażenia ciała. W wypadku połknięcia należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

NIE NALEŻY ZWIĘKSZAĆ NATĘŻENIA DŹWIĘKU POWYŻEJ POZIOMU, PRZY KTÓRYM NIE SŁYCHAĆ ODGŁOSÓW DOBIEGAJĄCYCH SPOZA POJAZDU.

Zbyt wysokie natężenie dźwięku, które uniemożliwia kierowcy usłyszenie sygnałów takich jak: dźwięk syreny pojazdów ratunkowych lub sygnałów ostrzegawczych (np. przy przejeździe kolejowym) może stanowić zagrożenie i doprowadzić do wypadku. SŁUCHANIE GŁOSNEJ MUZYKI W SAMOCHODZIE MOŻE TEŻ BYĆ PRZYCZYNĄ USZKODZENIA SŁUCHU.

NIE ROZKŁADAĆ I NIE WYKONYWAĆ SAMODZIELNYCH MODYFIKACJI.

W przeciwnym wypadku może dojść do wypadku, pożaru lub porażenia prądem.

UŻYWAĆ TYLKO W POJAZDACH Z ZASILANIEM 12 V I UJEMNYM UZIEMIENIEM.

(W razie wątpliwości należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy). Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować pożar lub inne wypadki.

PRZY WYMIANIE BEZPIECZNIKÓW NALEŻY PRZESTRZEGAĆ WŁAŚCIWEGO NATĘŻENIA PRĄDU.

Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować pożar lub porażenie prądem.

NIE ZAKRYWAĆ OTWORÓW WENTYLACYJNYCH I PANELI RADIATORÓW.

W przeciwnym wypadku nieodprowadzone ciepło może spowodować zapalenie urządzenia.

URZĄDZENIE STOSOWAĆ TYLKO W MOBILNYCH INSTALACJACH PRĄDU 12 V.

Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować pożar, porażenie prądem lub inne obrażenia ciała.

NIE WKŁADAĆ RĄK, PALCÓW LUB PRZEDMIOTÓW OBCYCH W GNIAZDA WEJŚCIOWE URZĄDZENIA LUB SZCELINY.

W przeciwnym wypadku może dojść do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

PRAWIDŁOWO PODŁĄCZYĆ URZĄDZENIE.

Nieprawidłowe podłączenie może spowodować pożar lub uszkodzenie urządzenia.

PRZED PODŁĄCZENIEM PRZEWODÓW NALEŻY ODŁĄCZYĆ PRZEWÓD OD UJEMNEGO BIEGUNOJA AKUMULATORA.

Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować porażenie prądem lub obrażenia ciała w wyniku zwarcia instalacji elektrycznej.

NIE WOLNO SPŁATAĆ ZE SOBĄ PRZEWODÓW ELEKTRYCZNYCH.

Nie wolno zdejmować z kabli elektrycznych izolacji w celu doprowadzenia prądu do innych urządzeń. W przeciwnym wypadku nastąpi przekroczenie obciążalności prądowej przewodu, czego skutkiem będzie pożar lub porażenie prądem.

W TRAKCIE WIERCENIA UWAŻAĆ, ABY NIE USZKODZIĆ RUR I PRZEWODÓW SAMOCHODU.

W wypadku konieczności wiercenia dziur w podwoziu należy przedsięwziąć wszelkie środki ostrożności, aby nie uszkodzić ani nie zablokować rur, przewodów paliwowych, baku albo instalacji elektrycznej. Niezastosowanie odpowiednich środków ostrożności może być przyczyną pożaru.

NIE UZIEMIAC INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ ZA POŚREDNICTWEM ŚRUB I NAKRĘTEK UKŁADU HAMULCOWEGO I KIEROWNICZEGO.

Śruby i nakrętki wykorzystywane w układzie hamulcowym, kierowniczym (i w innych układach mających wpływ na bezpieczeństwo pojazdu) jak również baku, BEZWZGLĘDNIEMIE nie mogą być wykorzystywane jako elementy instalacji elektrycznej ani uziemiającej. W przeciwnym wypadku może dojść do utraty kontroli nad pojazdem, pożaru, itp.

NIE WOLNO MONTOWAĆ URZĄDZENIA W MIEJSCU, W KTÓRYM UTRUDNIAŁOBY ONO STEROWANIE POJAZDEM, TAKIM JAK KIEROWNICA CZY DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW.

W przeciwnym wypadku może dojść do ograniczenia widoczności kierowcy lub ograniczenia jego ruchów, a w konsekwencji do poważnego wypadku.

NIE NALEŻY KIEROWAĆ SIĘ SUGESTIAMI DOTYCZĄCYMI TRASY, JEŚLI INSTRUKCJE SYSTEMU NAWIGACYJNEGO PROWADZĄ DO WYKONANIA NIEBEZPIECZNEGO LUB NIEDOZWOLONEGO MANEWRU, STWARAJĄ ZAGROŻENIE LUB KIERUJĄ W OBSZARY, KTÓRE WEDŁUG KIEROWCZY SĄ NIEBEZPIECZNE.

Niniejszy produkt nie stanowi substytutu osobistej oceny sytuacji na drodze. Wszelkie podane przez niniejszy system sugestie dotyczące trasy nie powinny nigdy mieć pierwszeństwa nad lokalnymi przepisami o ruchu drogowym bądź osobista oceną sytuacji na drodze i znajomością zasad bezpiecznego prowadzenia pojazdów.



PRZESTROGA

Ten symbol umieszczany jest przy ważnych instrukcjach. Nieprzestrzeganie ich może spowodować obrażenia ciała lub szkody materialne.

W WYPADKU WYSTĄPIENIA PROBLEMU NALEŻY NIEZWŁOŻNIE WYŁĄCZYĆ URZĄDZENIE.

W przeciwnym wypadku może dojść do obrażeń ciała lub zniszczenia urządzenia. Należy dostarczyć urządzenie do naprawy do autoryzowanego przedstawiciela firmy Alpine lub najbliższego centrum serwisowego Alpine.

WYKONANIE I PODŁĄCZENIE INSTALACJI KABLOWEJ NALEŻY POZOSTAWIĆ SPECJALIŚCIE.

Wykonanie i podłączenie instalacji do tego urządzenia wymaga specjalistycznych umiejętności technicznych i doświadczenia. Ze względu na bezpieczeństwo należy zlecić te prace przedstawicielowi firmy, od której urządzenie zostało nabyte.

DO PRAC MONTAŻOWYCH STOSOWAĆ WYSZCZEGÓLNIONE AKCESORIA I MOCOWAĆ JE W SPOŚÓB PEWNY.

Zawsze stosować wyłącznie wyszczególnione akcesoria. Używanie części innych niż wyszczególnione może skutkować uszkodzeniem podzespołów wewnętrznych urządzenia lub jego niewłaściwym zamocowaniem. W efekcie części mogą ulec poluzowaniu i stanowić zagrożenie dla ludzi lub innych przedmiotów.

PRZEWODY INSTALACJI NALEŻY POPROWADZIĆ W TAKI SPOŚÓB, BY NIE BYŁY ŚCIŚNIĘTE OSTRYMI METALOWYMI KRAWĘDZIAMI.

Kable i przewody należy poprowadzić z dala od części ruchomych (jak np. szyn siedzeń) oraz ostrych lub spiczastych krawędzi. Zapobiegnie to ściśnięciu przewodu i uszkodzeniu instalacji. Jeżeli konieczne jest przeprowadzenie przewodów przez otwór w metalu, należy zastosować gumową przelotkę, aby zapobiec ocieraniu się izolacji o krawędź metalu.

NIE MONTOWAĆ W MIEJSCACH O DUŻEJ WILGOTNOŚCI LUB ZAPYLENIU.

Unikać montażu urządzenia w miejscach o dużej wilgotności lub zapyleniu. Wilgoć i pył przenikają do wnętrza urządzenia i mogą powodować awarie.

NIE NALEŻY DOTYKAĆ PORUSZAJĄCEGO SIĘ PANELU PRZEDNIEGO ANI MONITORA.

Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia.

Wprowadzenie

Obsługa dotykowa

System można obsługiwać za pomocą panelu dotykowego na ekranie.

■ Popularne przyciski ekranowe



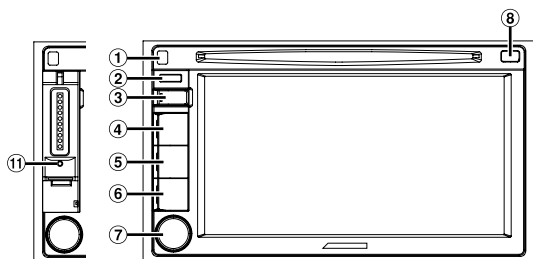
Powoduje powrót do poprzedniego ekranu. Zależnie od funkcji, ten przycisk może anulować operacje wykonywane na ekranie.








Zamyka okno.

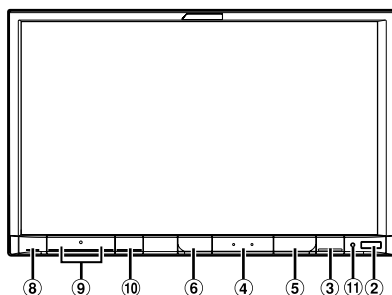
Rozmieszczenie elementów sterujących




■ INE-W920R



- ① **Przycisk  (zwalnianie) (Tylko INE-W920R)**
Umożliwia zdjęcie panelu przedniego.
- ② **Czujnik zdalnego sterowania**
Skieruj pilot zdalnego sterowania w kierunku czujnika zdalnego sterowania z odległości nie większej niż 2 metry.
- ③ **Przycisk  (My Favorites)**
Powoduje wyświetlenie ekranu Ulubione dla zarejestrowanego Użytkownika 1.
Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk przez co najmniej 3 sekundy, aby przełączyć na Użytkownika 2.
- ④ **Przycisk  (MAP)**
Przechodzi do ekranu mapy nawigacyjnej.
- ⑤ **Przycisk  (PHONE)**
Przechodzi do ekranu menu telefonu.
Jeśli podłączony jest telefon z obsługą trybu głośnomówiącego, naciśnij i przytrzymaj ten przycisk przez co najmniej 3 sekundy, aby przełączyć na ekran historii połączeń.
- ⑥ **Przycisk  (AUDIO)**
Powoduje wyświetlenie ekranu Audio/wideo. Jeśli ekran Audio/wideo jest już wyświetlany, przycisk powoduje zmianę źródła.
INE-W920R: Naciśnij i przytrzymaj przycisk AUDIO przez co najmniej 3 sekundy, aby włączyć tryb „Ustawianie balansu/tłumika/ subwoofera”.

■ INE-W928R




- INE-W928R: Naciśnij i przytrzymaj przez przynajmniej 3 sekundy, aby wyłączyć zasilanie.
- ⑦ **Pokrętło/przycisk MUTE  (Tylko INE-W920R)**
Aby dostosować poziom głośności, obróć pokrętło w lewo lub w prawo.
Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć tryb wyciszenia.
Naciśnij i przytrzymaj przez przynajmniej 3 sekundy, aby wyłączyć zasilanie.
 - ⑧ **Przycisk  (Wsuń)**
INE-W920R: Umożliwia wysunięcie płyty.
INE-W928R: Zostanie wyświetlony ekran Open/Tilt.
 - ⑨ **Przycisk  (W GÓRĘ/W DÓŁ) (Tylko INE-W928R)**
Naciśnij, aby dostosować głośność.
 - ⑩ **Przycisk MUTE (Tylko INE-W928R)**
Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć tryb wyciszenia.
Naciśnij i przytrzymaj przycisk MUTE przez co najmniej 3 sekundy, aby włączyć tryb „Ustawianie balansu/ tłumika/subwoofera”.
 - ⑪ **Przycisk RESET**
System tego urządzenia zostaje zresetowany.

Włączanie i wyłączanie zasilania (Tylko INE-W920R)

- 1 Obróć kluczyk zapłonu w pozycję ACC lub ON.**
System zostaje włączony.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj pokrętko przez przynajmniej 3 sekundy, aby wyłączyć zasilanie.**

Włączanie i wyłączanie zasilania (Tylko INE-W928R)

- 1 Obróć kluczyk zapłonu w pozycję ACC lub ON.**
System zostaje włączony.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk  (AUDIO) przez przynajmniej 3 sekundy, aby wyłączyć zasilanie.**

Informacje o podwójnym ekranie

Aby wyświetlić ekran odtwarzania muzyki podczas wyświetlania wskazówek dojazdu itp., można wyświetlić jednocześnie ekrany Nawigacja i Audio/wideo.

Pełny ekran nawigacji



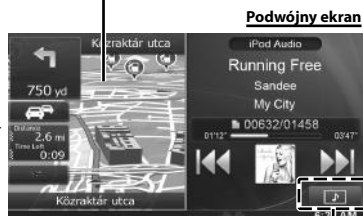
Dotknij miejsca na ekranie Nawigacji.

lub

Naciśnij przycisk (MAP).

Dotknij przycisku

Pełny ekran Audio/wideo



Podwójny ekran

Dotknij przycisku

lub

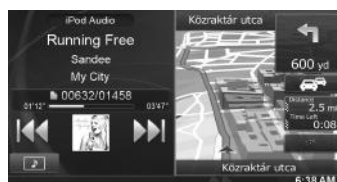
Naciśnij przycisk (AUDIO).

*1 Podczas odtwarzania filmów na ekranie wyświetlane są opcje [Podwójnie szeroki], [Podwójnie pełny] i [Pełny ekran] umożliwiające wybranie wielkości ekranu.

Pozycja wyświetlania podwójnego ekranu

Prawy i lewy ekran można przełączyć przez przeciąganie i upuszczenie.

Aby przełączyć ekrany, dotknij środka ekranu, który chcesz przenieść, a następnie przeciągnij go do żądanej pozycji wyświetlacza. Ekrany zamieniają pozycję po podniesieniu palca.



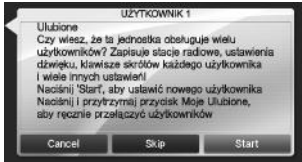
Rejestracja użytkownika

Można zarejestrować do dwóch użytkowników. Skonfiguruj ustawienia Użytkownik 1 i Użytkownik 2 dla każdego użytkownika.

1 Naciśnij przycisk ★ (My Favorites).

Zostanie wyświetlony ekran Ulubione.

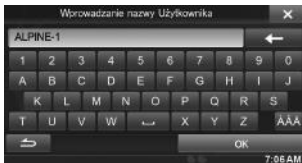
2 Dotknij [Start].



Zostanie wyświetlony ekran wprowadzania nazwy pierwszego użytkownika.

- Dotknięcie przycisku [Pomiń] powoduje zarejestrowanie nazwy użytkownika jako „UŻYTKOWNIK 1” lub „UŻYTKOWNIK 2”, a żadne urządzenia BLUETOOTH nie zostanie zarejestrowane. W takim przypadku użytkownicy nie będą przełączani automatycznie.
- Dotknięcie przycisku [Kasuj] lub naciśnięcie przycisku ★ (My Favorites) spowoduje powrót do pierwotnego ekranu bez rejestrowania użytkownika.

3 Wprowadź nazwę użytkownika za pomocą klawiatury i dotknij przycisku [OK].



Zostanie wyświetlony ekran ustawiania urządzenia BLUETOOTH.

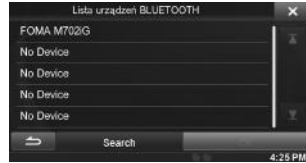
- Dotknij przycisku [←], aby edytować nazwę.

4 Dotknij przycisku [Połączenie], a następnie przycisku [OK].

Zostanie wyświetlona lista urządzeń BLUETOOTH.

- Dotknięcie przycisku [Brak połączenia] spowoduje wyjście z rejestracji użytkownika bez rejestrowania urządzenia BLUETOOTH.

5 Dotknij przycisku [Szukaj].



System rozpocznie wyszukiwanie urządzeń BLUETOOTH.

Po zakończeniu wyszukiwania zostanie wyświetlona lista urządzeń BLUETOOTH.

- Wybierz opcję [ON] (Włączone) dla ustawienia BLUETOOTH na wstępnie zarejestrowanym urządzeniu BLUETOOTH.

6 Dotknij zarejestrowanego urządzenia BLUETOOTH, a następnie dotknij przycisku [OK].

Zostanie wyświetlony ekran Ulubione dla UŻYTKOWNIK 1.



■ Rejestrowanie Użytkownika 2

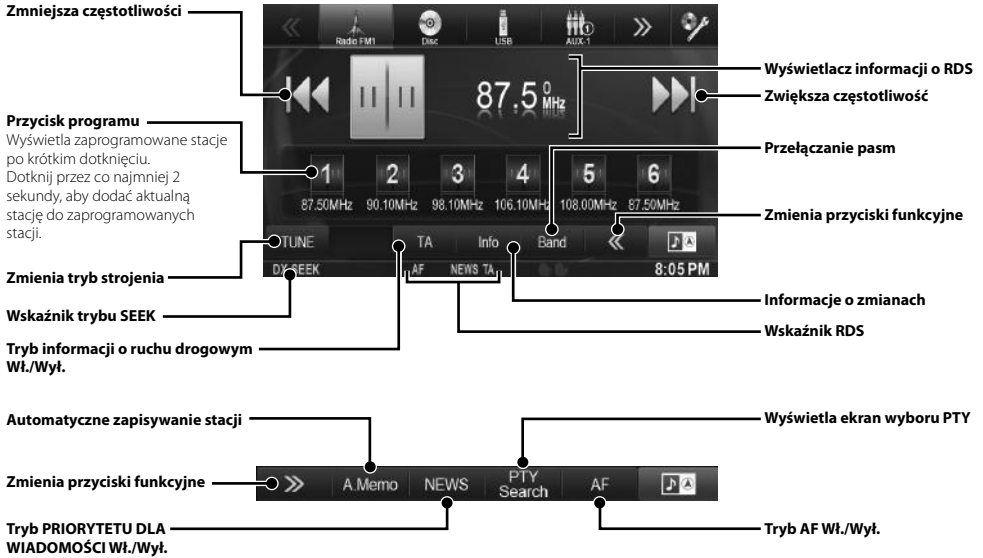
7 Naciśnij przycisk ★ (My Favorites).

Nastąpi wyjście z ekranu Ulubione i zostanie wyświetlony pierwotny ekran.

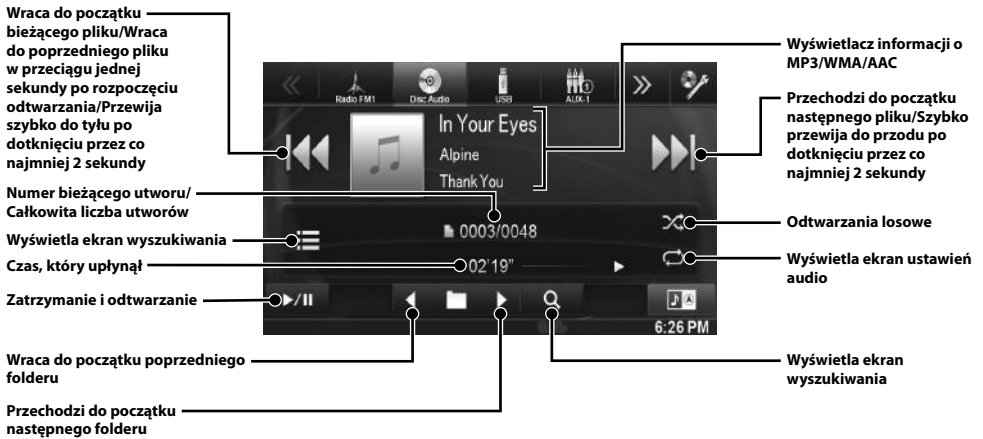
8 Naciśnij i przytrzymaj przycisk ★ (My Favorites) przez co najmniej 3 sekundy.

Zostanie wyświetlony przewodnik funkcji Ulubione. Powtórz kroki od 2 do 6, aby zarejestrować UŻYTKOWNIK 2.

Obsługa Radia

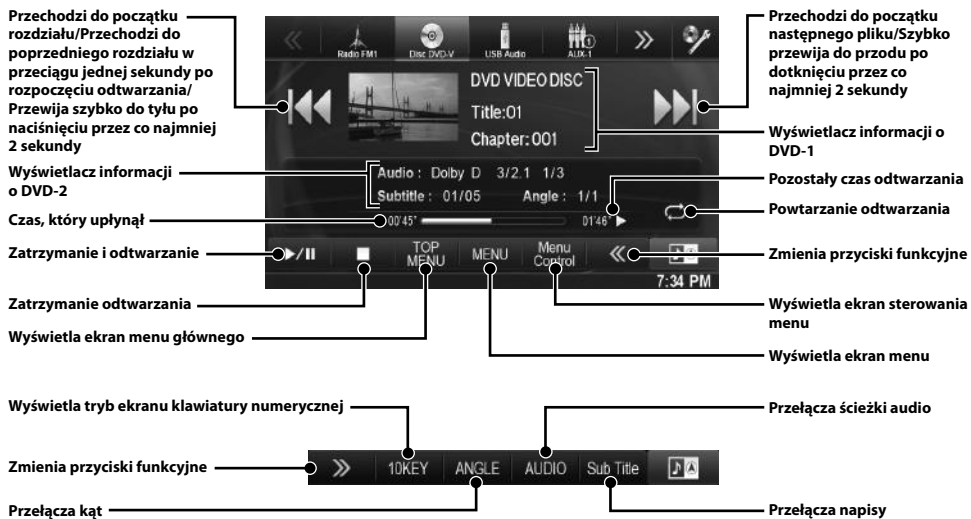


Obsługa MP3/WMA/AAC



Obsługa DVD

Po dotknięciu ekranu odtwarzania DVD, wyświetla się ekran obsługi DVD. Poniżej znajduje się przykład ekranu obsługi DVD-VIDEO.



Obsługa urządzenia iPod/iPhone (opcja)

Jest możliwe podłączenie urządzenia iPod/iPhone do niniejszego urządzenia poprzez kabel (KCU-461iV) (sprzedawany oddzielnie). Można podłączyć również urządzenie iPod odtwarzające pliki video, aby cieszyć się nie tylko muzyką, ale również filmami.

Tryb Audio

Wyświetlanie grafiki

Wraca do początku bieżącego pliku/Wraca do poprzedniego pliku w przeciągu jednej sekundy po rozpoczęciu odtwarzania/Przewija szybko do tyłu po dotknięciu przez co najmniej 2 sekundy

Numer bieżącego utworu/
Całkowita liczba utworów

Wyświetla ekran wyszukiwania

Czas, który upłynął

Zatrzymanie i odtwarzanie

Wraca do początku poprzedniej listy odtwarzania/Artysty/Albumu/Podcastu/ Gatunku/Kompozytora

Ikona trybu bezpośredniego przełączenia



Wyświetlacz informacji o iPod/iPhone

Przechodzi do początku następnego pliku/Szybko przewija do przodu po dotknięciu przez co najmniej 2 sekundy

Odtwarzanie losowe

Powtarzanie odtwarzania

Pozostały czas odtwarzania

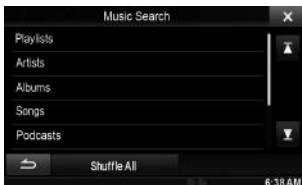
Wyświetla ekran wyszukiwania

Przechodzi do początku następnego listy odtwarzania/Artysty/ Albumu/Podcastu/ Gatunku/Kompozytora

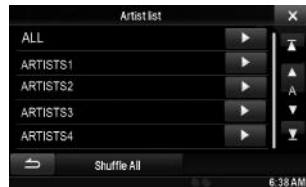
Wyszukiwanie pliku muzycznego

Przykładowo: Wyszukiwanie według nazwy wykonawcy

- 1 Dotknij przycisku [Search] podczas odtwarzania.
- 2 Dotknij przycisku [Music].
- 3 Dotknij [Artists].



- 4 Dotknij nazwę wybranego wykonawcy.



Zostanie wyświetlony ekran wyszukiwania Albumów (Albumy) wybranego wykonawcy.

Dotknięcie [▶] żądanego artysty spowoduje odtworzenie wszystkich utworów wybranego artysty.

- 5 Dotknij nazwy wybranego albumu.

Zostaną wyświetlone wszystkie utwory z wybranego albumu.

Dotknięcie [▶] żądanego albumu spowoduje odtworzenie wszystkich utworów z wybranego albumu.

- 6 Dotknij nazwy wybranego utworu.

Zostanie odtworzony wybrany utwór.

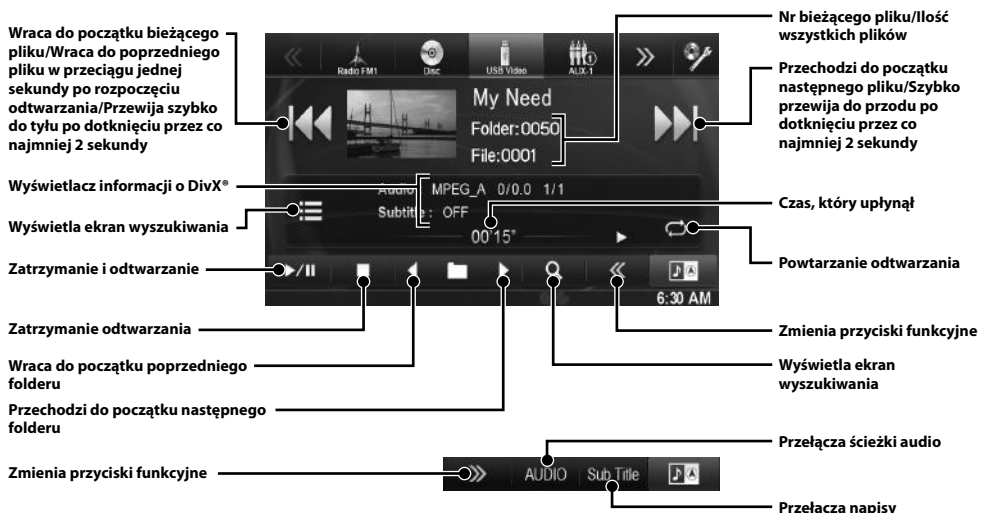
- Dotknięcie [▶] „ALL” odtworzy wszystkie utwory na liście.

Obsługa pamięci USB (opcja)

Można odtwarzać pliki muzyczne (MP3/WMA/AAC) oraz pliki wideo (DivX®) zapisane na urządzeniu pamięci USB używając wewnętrznego odtwarzacza systemu.

Patrz „Obsługa MP3/WMA/AAC” (str. 7), aby uzyskać więcej informacji dotyczących muzyki.

Tryb Video



Obsługa telefonu bez użycia rąk

Połączenia w trybie głośnomówiącym można nawiązywać, korzystając z telefonu komórkowego zgodnego z funkcją HFP (Profil zestawu słuchawkowego) z INE-W920R/INE-W928R.

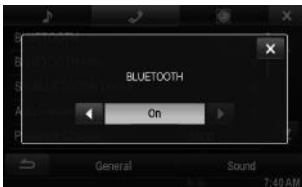
Jak podłączyć zgodne urządzenie BLUETOOTH (Parowanie)

- 1 **Dotknij przycisku [Setup] (Konfiguracja) na banerze górnym.**

Ikona [SETUP] (Konfiguracja)



- 2 **Dotknij przycisku [BLUETOOTH].**
- 3 **Dotknij przycisku [BLUETOOTH].**
- 4 **Dotknij [◀] lub [▶] „BLUETOOTH”, aby ustawić na „On” (Wł.).**



- 5 **Dotknij przycisku [X].**
- 6 **Dotknij przycisku [Ustaw urządzenie BLUETOOTH].**



- 7 **Dotknij przycisku [Search] dla „No Device”.**



Na liście urządzeń wyświetla się maksymalnie 10 elementów.

- 8 **Dla urządzenia z listy, które chcesz podłączyć, dotknij [Audio] lub [Hands-free].**



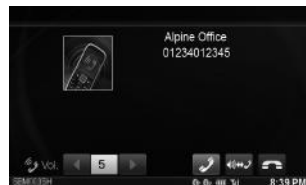
Audio: Ustawia do użytku jako urządzenie audio.
Hands-free: Ustawia do użytku jako zestaw głośnomówiący.

- 9 **Po zakończeniu rejestracji urządzenia, pojawia się komunikat, a urządzenie powraca do trybu normalnego.**

- *Proces rejestracji BLUETOOTH różni się w zależności od wersji urządzenia i mechanizmu SSP (Simple Secure Pairing - Bezpieczne i Łatwe Parowanie). Jeśli na urządzeniu pojawi się składający się z 4 lub 6 znaków kod urządzenia, należy wprowadzić kod za pomocą urządzenia zgodnego ze standardem BLUETOOTH. Jeśli w urządzeniu wyświetli się klucz złożony z 6 znaków, upewnij się, że ten sam klucz wyświetla się na urządzeniu zgodnym ze standardem BLUETOOTH, po czym dotknij „Yes”.*

Odbieranie połączenia

- 1 **Nadejście połączenia powoduje odtworzenie sygnału nadchodzącego połączenia i wyświetlenie komunikatu.**



- 2 **Dotknij przycisku [📞] lub naciśnij przycisk [PHONE].**

Połączenie zostanie odebrane.

Rozłączanie połączenia

- 1 **Dotknij [📞].**

Połączenie zostanie zakończzone.

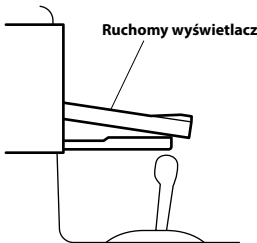
Montaż

Użytkownicy urządzenia INE-W928R

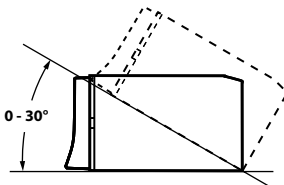
Aby zainstalować urządzenie INE-W928R, należy zapoznać się z instrukcją obsługi w oddzielnie zakupionym zestawie instalacyjnym dla danego typu pojazdu.

- *Podczas podłączania urządzenia do instalacji elektrycznej pojazdu, należy uwzględnić elementy zainstalowane fabrycznie (np. komputer pokładowy). Nie należy wykonywać połączeń z innymi przewodami, aby umożliwić zasilanie tego urządzenia. Podczas podłączania stacji multimedialnej INE-W920R/INE-W928R do skrzynki bezpieczników, należy upewnić się, że bezpiecznik dla obwodu urządzenia INE-W920R/INE-W928R ma odpowiednią wartość znamionową. Niewykonanie tej czynności może spowodować uszkodzenie urządzenia i pojazdu. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z przedstawicielem handlowym firmy Alpine.*
- *Podczas montażu wyświetlacz musi być całkowicie schowany w obudowie. W przeciwnym wypadku, mogą wystąpić problemy.*

- 1** **Przed zainstalowaniem należy upewnić się, że otwierający się i zamykający wyświetlacz nie będzie kolidował z obsługą dźwigni zmiany biegów. (Tylko INE-W928R)**



- 2** **Montować pomiędzy ustawieniem poziomym a kątem 30°. Montaż pod kątem spoza tego przedziału będzie skutkował pogorszeniem wydajności i może spowodować uszkodzenie.**

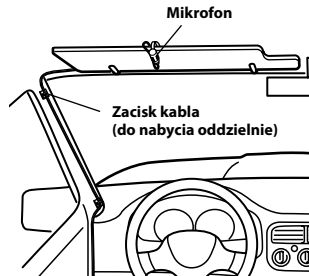


- 3** **Montaż mikrofonu.**

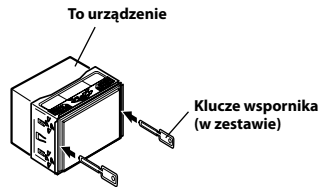
Dla bezpiecznego użytkowania, upewnij się że:

- Miejsce jest mocne i stabilne.
- Pola widzenia i ruchu kierowcy nie są ograniczone.
- Mikrofon znajduje się w miejscu, skąd głos kierowcy może być łatwo odbierany (na osłonie przeciwslonecznej itp.).

Podczas mówienia do mikrofonu nie powinno się zmieniać pozycji prowadzenia pojazdu. Może to spowodować odwrócenie uwagi od bezpiecznego prowadzenia pojazdu. Ostrożnie rozważ odległość podczas montażu mikrofonu. Upewnij się, że głos kierowcy jest dobrze odbierany w wybranym miejscu.

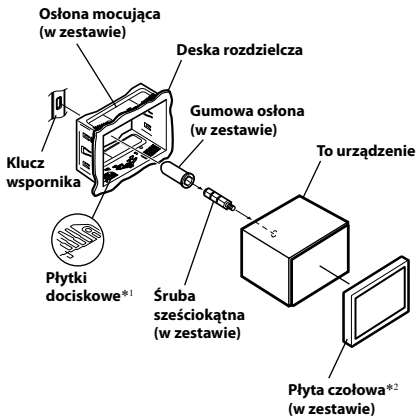


- 4** **Zdejmij osłonę mocującą z urządzenia.**



Urządzenie należy wsunąć do osłony mocującej i zabezpieczyć je.

■ Urządzenie INE-W920R

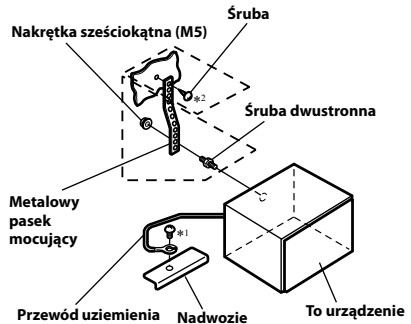


*1 Jeżeli założona osłona mocująca jest poluzowana na desce rozdzielczej, płytki dociskowe można lekko zgiąć.

*2 Można zamontować załączoną płytę czołową.

5 Jeżeli w pojeździe dostępny jest wspornik, przykręć śrubę sześciokątną do tylnego panelu urządzenia INE-W920R i załóż gumową osłonę na śrubę sześciokątną. W wypadku braku szyny należy przymocować urządzenie główne za pomocą metalowej taśmy (do nabycia oddzielnie). Przykręć przewód uziemienia urządzenia do czystego metalowego elementu, używając

śruby (*1), która jest już przykręcona do podwozia pojazdu. Podłącz wszystkie przewody urządzenia INE-W920R zgodnie z opisem w sekcji POŁĄCZENIA.

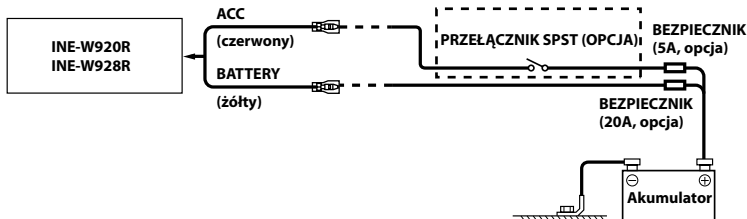


• W przypadku śruby oznaczonej symbolem „*2” użyj śruby odpowiedniej dla miejsca montażu.

6 Wsuń urządzenie INE-W920R w deskę rozdzielczą, aż usłyszysz kliknięcie. Zapewnia to prawidłowe zablokowanie urządzenia i uniemożliwia jego przypadkowe wysunięcie się z deski rozdzielczej.

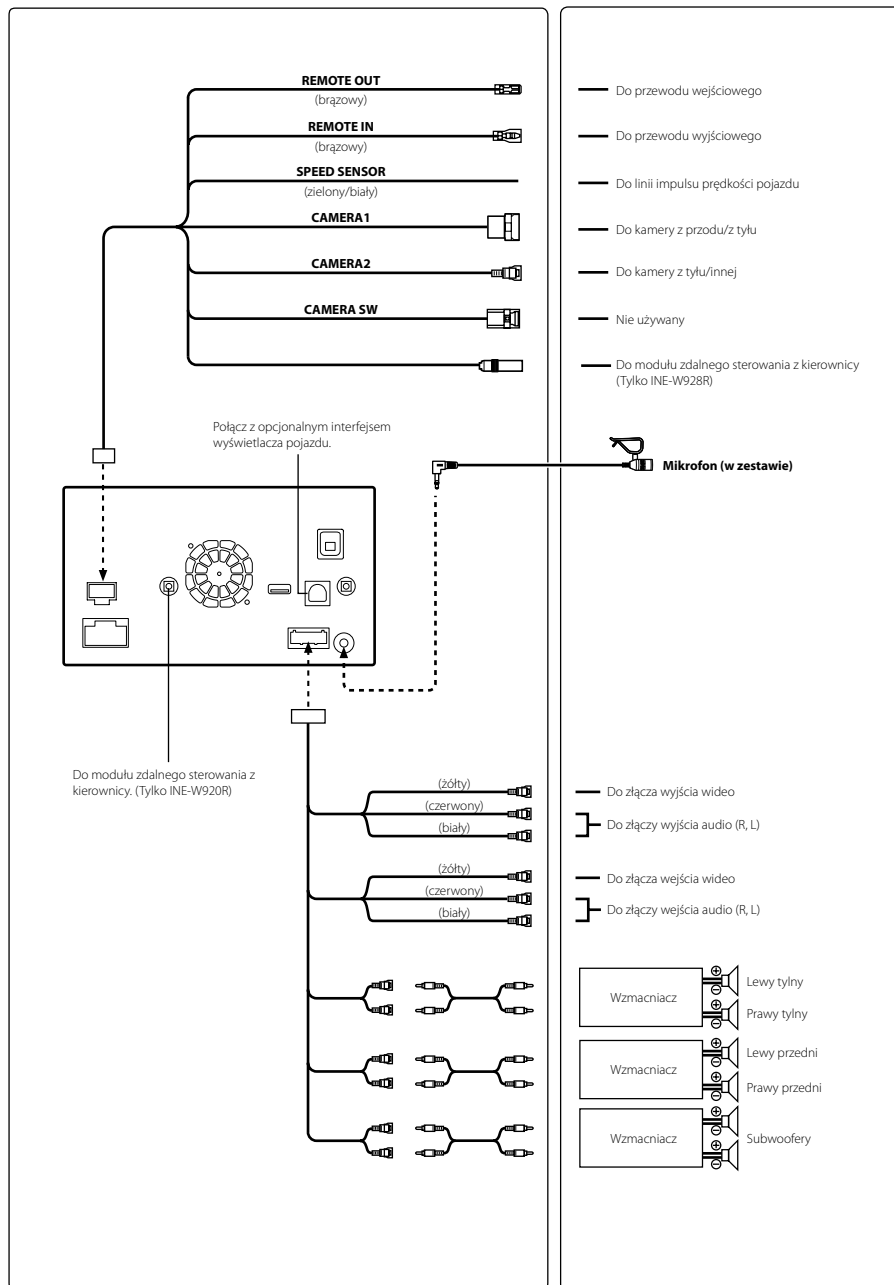
Schemat połączeń przełącznika SPST (sprzedawany oddzielnie)

(jeżeli nie jest dostępne zasilanie ACC)



- Jeżeli pojazd nie umożliwia zasilania w trybie ACC, należy dodać przełącznik jednobiegunowy i jednostanowy SPST (Single-Pole, Single-Throw) (sprzedawany oddzielnie) i bezpiecznik (sprzedawany oddzielnie).
- Schemat i wartość znamionowa bezpiecznika podane powyżej dotyczą przypadku, gdy urządzenie INE-W920R/INE-W928R jest używane jako urządzenie samodzielne.
- Jeżeli przełączony przewód zasilania (zapłonu) urządzenia INE-W920R/INE-W928R, zostanie podłączony bezpośrednio do bieguna dodatniego (+) akumulatora pojazdu, stacja multimedialna INE-W920R/INE-W928R będzie pobierać prąd (kilkaset miliamperów), nawet po ustawieniu przełącznika w pozycji wyłączenia (OFF), oraz powodować rozładowanie akumulatora.

Połączenia 2/2



Dane techniczne

MONITOR

Rozmiar ekranu	6,1" (INE-W920R) 8,0" (INE-W928R)
Typ wyświetlacza LCD	Przezroczysty wyświetlacz LCD typu TN
System wyświetlania obrazu	Aktywna matryca TFT
Liczba pikseli1	1 152 000 (800 × 3 × 480)
Efektywna liczba pikseli	99% lub więcej
System podświetlenia	LED

TUNER FM

Zakres strojenia	87,5 – 108,0 MHz
Czułość użytkowa (mono)	8,1 dBf (0,7 μ V/75 omów)
Czułość wyciszania: 50 dB	12 dBf (1,1 μ V/75 omów)
Wybór kanałów alternatywnych	80 dB
Współczynnik sygnału do szumu	65 dB
Separacja stereo	35 dB
Współczynnik przechwytywania	2,0 dB

TUNER MW

Zakres strojenia	531 – 1 602 kHz
Czułość użytkowa	25,1 μ V/28 dBf

TUNER LW

Zakres strojenia	153 – 281 kHz
Czułość (norma IEC)	31,6 μ V/30 dBf

USB

Wymagania USB	USB 1.1/2.0
Maksymalne zużycie energii	1 000 mA
Klasa USB	USB (odtworzenie z urządzenia)/ USB (klasa pamięci masowej)
System plików	FAT12/16/32
Dekodowanie MP3	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
Dekodowanie WMA	Windows Media™ Audio
Dekodowanie AAC	Format pliku AAC-LC „m4a”
Liczba kanałów	2 kanały (stereo)
Pasmo przenoszenia*	5–20 000 Hz (\pm 1 dB)
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	0,008% (przy 1 kHz)
Zakres dynamiczny	95 dB (przy 1 kHz)
Współczynnik sygnału do szumu	100 dB
Separacja kanałów	85 dB (przy 1 kHz)

* Pasmo przenoszenia może się różnić w zależności od oprogramowania użytego do kodowania/szybkości transmisji bitów.

ODTWARZACZ CD/DVD

Pasmo przenoszenia	5 – 20 000 Hz (\pm 1 dB)
Pomiar kołysania i drżenia (% WRMS)	Poniżej mierzalnych limitów
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	0,008% (przy 1 kHz)
Zakres dynamiczny	95 dB (przy 1 kHz)
Separacja kanałów	85 dB (przy 1 kHz)
Sygnał systemowy	NTSC/PAL
Rozdzielczość pozioma	500 linii lub więcej

Poziom wyjściowego sygnału wideo	1 Vp-p (75 omów)
Stosunek sygnał/szum sygnału wideo	DVD: 60 dB
Stosunek sygnał/szum sygnału audio	100 dB

MECHANIZM ODTWARZAJĄCY

Długość fali	DVD: 666 nm CD: 785 nm
Moc lasera	CLASS II

SEKCJA GPS

Częstotliwość do odbioru GPS	1 575,42 \pm 1 MHz
Czułość odbioru GPS	-130 dB max.

SEKCJA BLUETOOTH

BLUETOOTH Specyfikacje	Bluetooth V2.1+EDR
Moc wyjściowa	+4 dBm Maks. (Klasa mocz 2)
Profil	HFP (Profil zestawu głośnomówiącego) OPP (Profil przesyłania elementów) PBAP (Profil dostępu do książki telefonicznej) A2DP (Profil zaawansowanej dystrybucji audio) AVRCP (Profil zdalnego sterowania audio/wideo)

OGÓLNE

Wymagania dotyczące zasilania	14,4 V DC (prąd stały) (dozwolony zakres: 11–16 V)
Temperatura pracy	-20°C to + 60°C
Maksymalna moc wyjściowa	50 W \times 4
Napięcie wyjściowe	2 000 mV/10 k-omów (INE-W920R) 4 000 mV/10 k-omów (INE-W928R)
Masa	2,26 kg (INE-W920R) 2,76 kg (INE-W928R)
Poziom sygnału wyjściowego audio (INE-W920R/ INE-W928R)	
Preout (przód, tył):	2 V/10 k-omów (maksymalnie) / 4 V/10 k-omów (maksymalnie)
Preout (subwoofer):	2 V/10 k-omów (maksymalnie) / 4 V/10 k-omów (maksymalnie)
AUX OUT:	1,2 V/10 k-omów / 1,2 V/10 k-omów

WYMIARY OBUDOWY (INE-W920R/ INE-W928R)

Szerokość	178 mm / 178 mm
Wysokość	100 mm / 100 mm
Głębokość	164,4 mm / 152,2 mm

WYMIARY PŁYTY CZOŁOWEJ (INE-W920R/ INE-W928R)

Szerokość	170 mm / 197 mm
Wysokość	95 mm / 124,4 mm
Głębokość	18,5 mm / 30,2 mm

- Z powodu ciągłego ulepszania produktu dane techniczne i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
- Panel LCD jest produkowany z wykorzystaniem bardzo precyzyjnej technologii. Liczba efektywnych pikseli wynosi ponad 99,99%. Oznacza to możliwość, że 0,01% pikseli może być zawsze włączona lub wyłączona.

- To urządzenie wykorzystuje technologię ochrony przed kopiowaniem chronioną patentami obowiązującymi w Stanach Zjednoczonych oraz innymi prawami ochrony własności intelektualnej Rovi Corporation. Inżynieria wsteczna oraz demontaż są zabronione.
- Wyprodukowano na licencji firmy Dolby Laboratories. Dolby oraz symbol podwójnego D są znakami towarowymi firmy Dolby Laboratories.
- Windows Media i logo Windows są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch i iTunes są znakami towarowymi firmy Apple Inc., zarejestrowanymi w USA i innych krajach.
- Etykiety „Made for iPod” (przeznaczone dla odtwarzacza iPod) oraz „Made for iPhone” (przeznaczone dla telefonu iPhone) oznaczają, że urządzenie elektroniczne zostało zaprojektowane specjalnie pod kątem możliwości podłączenia do odtwarzacza iPod lub telefonu iPhone i zostało certyfikowane przez producenta jako spełniające standardy jakości firmy Apple. Firma Apple nie jest odpowiedzialna za działanie tego urządzenia lub jego zgodność z normami bezpieczeństwa i prawnymi. Użytkowanie urządzenia wraz z iPod lub iPhone może wpłynąć na działanie sieci bezprzewodowej.
- © 2010 Nokia. Wszelkie prawa zastrzeżone. Nokia oraz hasło Works with Nokia to znaki towarowe lub zastrzeżone znaki towarowe firmy Nokia Corporation.
- DivX®, DivX Certified® i powiązane logo są znakami towarowymi firmy Rovi Corporation lub jej podmiotów zależnych używanymi na podstawie licencji.
- Znak słowny i logo BLUETOOTH® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc., a każde użycie tych znaków przez firmę Alpine Electronics, Inc. podlega licencji.
- „Technologia kodowania sygnału audio MPEG Layer-3 jest licencjonowana przez firmy Fraunhofer IIS oraz Thomson.”
- „Niniejsze urządzenie sprzedawane jest z licencją wyłącznie do prywatnego, niekomercyjnego użytku. Producent nie udziela licencji ani żadnych praw do użytkowania tego urządzenia w celach komercyjnych (to jest przynoszących zyski), nadawania przez stacje radiowe i telewizyjne/odtworzenia w sieci Internet, sieciach intranetowych ani żadnych innych sieciach lub systemach dystrybucji, jak na przykład płatne kanały multimedialne lub usługi dostarczania treści na żądanie. Na tego rodzaju usługi konieczne jest uzyskanie odrębnej licencji. Szczegółowe informacje dostępne są pod adresem <http://www.mp3licensing.com>”



WYŁĄCZNY DYSTRYBUTOR

HORN DISTRIBUTION S.A.

UL. KURANTÓW 34

02-873 WARSZAWA

TEL.: 0-22 331-55-55

FAX.: 0-22 331-55-00

WWW.ALPINE.COM.PL

Centralny Serwis:

ul. Kurantów 26, 02-873 Warszawa,

tel. 22/331 55 33, serwis@horn.pl



ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.

1-7, Yukigaya-Otsukamachi, Ota-ku,
Tokyo 145-0067, JAPAN
Phone: 03-5499-4531

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.

19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)
1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.

777 Supertest Road, Toronto,
Ontario M3J 2M9, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)
1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.

161-165 Princes Highway,
Hallam Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH

Wilhelm-Wagenfeld-Str. 1-3,
80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.

Alpine House Fletchamstead Highway,
Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.

(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle Cedex,
France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.

Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.

Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588

ALPINE ELECTRONICS (BENELUX) GmbH

Leuvensesteenweg 510-B6,
1930 Zaventem, Belgium
Phone 02-725-13 15

S/NO. LABEL